

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1986-1987**

11 DECEMBER 1986

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België tot wijziging van het op 20 juni 1960 te Brussel gesloten Verdrag betreffende de verbetering van het kanaal van Terneuzen naar Gent en de regeling van enige daarmede verband houdende aangelegenheden en tot regeling van de terbeschikkingstelling van zoet water door België aan Nederland naar aanleiding van deze wijziging, ondertekend te 's-Gravenhage op 5 februari 1985

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER J. H. BOSMANS**

1. INLEIDING

In 1968 bereikten de Minister van Openbare Werken en zijn Nederlandse collega, de Minister van Verkeer en Waterstaat, volgende beginselovereenkomst :

— Nederland is bereid om, in afwijking van het verdrag van 20 juni 1960 en ten behoeve van België, het kanaal van Gent naar Terneuzen met 1 m extra te verdiepen tot -13,50 m;

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Leemans, voorzitter; Close, Collignon, De Bremaeker, Deneir, Descamps, Gijs, mevr. L. Gillet, de heren Kelchtermans, Laverge, mevr. Rifflet-Knauer, de heren Swaalen, Van Grembergen en J. H. Bosmans, rapporteur.

2. Plaatsvervanger : de heer J. A. Bosmans.

R. A 13636**Zie :****Gedr. St. van de Senaat :**

325 (1985-1986) : N° 1.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1986-1987**

11 DECEMBRE 1986

Projet de loi portant approbation de la convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas modifiant le Traité conclu le 20 juin 1960 à Bruxelles au sujet de l'amélioration du canal de Terneuzen à Gand et du règlement de quelques questions connexes, et réglant la mise à disposition d'eau douce aux Pays-Bas par la Belgique suite à cette modification, signée à La Haye le 5 février 1985

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. J. H. BOSMANS**

1. INTRODUCTION

En 1968, le Ministre des Travaux publics et son collègue néerlandais, le Ministre des Transports et des Travaux publics, étaient parvenus à l'accord de principe suivant :

— par dérogation au traité du 20 juin 1960, les Pays-Bas sont disposés à entreprendre, en faveur de la Belgique, un approfondissement supplémentaire d'un mètre du canal de Terneuzen à Gand, pour atteindre le niveau -13,50 m;

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Leemans, président; Close, Collignon, De Bremaeker, Deneir, Descamps, Gijs, Mme L. Gillet, MM. Kelchtermans, Laverge, Mme Rifflet-Knauer, MM. Swaalen, Van Grembergen et J. H. Bosmans, rapporteur.

2. Membre suppléant : M. J. A. Bosmans.

R. A 13636**Voit :****Document du Sénat :**

325 (1985-1986) : N° 1.

— ter compensatie van de toenemende verzilting van het kanaal als gevolg van deze verdieping wordt Nederland het overtollig oppervlaktewater van de Isabella- en Zwarte Sluispolder toegezegd.

Vooruitlopend op de totstandkoming van een internationale overeenkomst werd de extra-verdieping uitgevoerd en werd op 8 juni 1974 tussen de twee polderbesturen en de N.V. Watermaatschappij « Zeeland » een contract ondertekend betreffende de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de waterwinning zal geschieden.

Ter uitwerking en bevestiging van bovengenoemde beginselovereenkomst en contract werd door een Belgisch-Nederlandse werkgroep een ontwerp van overeenkomst opgesteld, waarvan de uiteindelijke tekst thans aan de goedkeuring van de Senaat is voorgelegd.

De Vlaamse Executieve heeft op 20 juni 1984 zijn goedkeuring gehecht aan de wijziging van het Verdrag van 20 juni 1960.

2. BESPREKING EN STEMMING

Een lid vraagt of de polders die het oppervlaktewater leveren, vergoed zullen worden.

De Minister van Buitenlandse Zaken wijst de spreker op artikel 5 van de overeenkomst, dat voorziet in de betaling van een vergoeding voor het geleverde oppervlaktewater.

Op een vraag over eventuele sancties bij niet-naleving van deze bepaling, antwoordt de Minister dat, zoals gebruikelijk is bij dergelijke overeenkomsten, is voorzien in een schiedsrechtelijke procedure ter regeling van de geschillen die kunnen ontstaan tussen de partijen.

Artikel 7 van de overeenkomst regelt die procedure.

Het ontwerp van wet wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De Commissie schenkt vertrouwen aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
J. H. BOSMANS.

De Voorzitter,
E. LEEMANS.

— en compensation de l'accroissement de la salinisation du canal par suite dudit approfondissement, les pays-Bas se voient promis l'excédent d'eau de surface de l'« Isabella-polder » et du « Zwarte-Sluispolder ».

Ce creusement supplémentaire fut exécuté sans attendre l'entrée en vigueur d'une convention internationale et, le 8 juin 1974, un contrat portant sur les modalités et les conditions du captage d'eau fut signé entre les deux administrations des polders et la Société de distribution d'eau N.V. Watermaatschappij « Zeeland ».

C'est en vue de préciser et de confirmer l'accord de principe et le contrat susvisés qu'un groupe de travail néerlandobelge a établi un projet de convention, dont le texte définitif est aujourd'hui soumis à l'approbation du Sénat.

Le 20 juin 1984, l'Exécutif flamand a approuvé la modification du traité du 20 juin 1960.

2. DISCUSSION ET VOTES

Un membre demande si les polders qui fourniront de l'eau de surface seront indemnisés.

Le Ministre des Relations extérieures attire l'attention de l'intervenant sur l'article 5 de la convention qui prévoit effectivement le paiement d'une redevance pour les eaux de surface fournies.

A un autre intervenant qui l'interroge sur les éventuelles sanctions en cas de non-respect de cette disposition, le Ministre répond que, comme il est d'usage dans de telles conventions, une procédure d'arbitrage a été fixée en vue de régler les différends qui pourraient surgir entre les parties.

Celle-ci figure à l'article 7 de la convention.

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

La Commission a fait confiance au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
J. H. BOSMANS.

Le Président,
E. LEEMANS.